

Meeting of  
"Ridna Shkola"



SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



**№** ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

**38** UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



**CHURCH BULLETIN**

September 20 – 2020 – 20 Вересня  
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**



From the Baptism of Sophia Manriquez

LUC National Board Meeting



I guess we all have something in common  
with the First Assembly of God Church ...



№  
3  
8  
S  
E  
P  
T  
E  
M  
B  
E  
R  
2  
0  
2  
0  
2  
0



**Народження Богородиці**

Святий Андрей Критський у своєму слові на день Різдва Пресвятої Богородиці говорить так: "Нинішнє свято є для нас початком усіх свят. Воно є дверми до ласки і правди. Нині зведено для Творця всього одушевлений храм і створіння готується стати Божественним житлом свого Сотворителя". А святий Йоан Дамаскин каже, що "день Різдва Богородиці є днем всесвітньої радості, тому що через Богородицю весь людський рід обновився і печаль праматері Єви перемінилася в радість". "Обновися, Адаме, веселися, Єво, радійте пророки з апостолами і праведними, бо сьогодні загальна радість ангелів і людей засіяла від праведних Йоакима і Анни: Богородиця Марія". Так співає і славить Церква: "Всечесне Твоє Різдво, Пресвята Діво чиста, множество ангелів на небі і людський рід на землі славить, бо Ти стала Матір'ю Творця всіх Христа Бога. Того благаючи, не переставай молитися за нас, що на Тебе по Бозі надію покладемо, Богородице Всехвальна і Непорочна".

Birth of Mother of God – Народження Богородиці

# CHURCH BULLETIN

September 20 – 2020 – 20 Вересня

## ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

### LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church  
Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)  
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Bohdar Malaniak – 2 Anniv. (Anna)

**STREAMING** at 4:30 PM in English ~

Sept. 20 Вересня: Sunday after the Exaltation

**STREAMING** 10:00 – Ukr. (some English)

Monday, September 21 Вересня, Понеділок

10:00 AM See Julian

Tuesday, September 22 Вересня, Вівторок

9:00 AM For the Consolation of Jerome & Katie Beck  
(Susan Venari)

Wednesday, September 23 Вересня, Середа

9:00 AM For the Intention of Tom – Pam - Kris  
(Mary Ann DuBois)

Thursday, September 24 Вересня, Четвер

12:00 PM +Роман Войчак – 40 д. і панахида  
(Братова Анастасія Войчак з родиною)

Friday, September 25 Вересня, П'ятниця

9:00 AM +Mary Narawus (B. S. D.)

Saturday, September 26 Вересня, Субота

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян

4:30 PM +Andrew Deneke, Jr. (Nina Palmeri)

**STREAMING** at 4:30 PM in English ~

Sept. 27 Вересня: 17 Sunday after Pentecost

**STREAMING** 10:00 – Ukr. (some English)

Eternal Light Burns for the  
+Mildrad Tymkowych  
(100<sup>th</sup> Anniversary of birth)  
Requ. by Palko Family

Вічне Світло в честь П. Д. Марії горить за  
+Романа Войчака  
(Родина В. Ж. Яворських)

Thank You and God bless You  
For sending your church envelopes!

20 Вересня: Неділя перед Воздвиженням

10:00 р. +Любомир і Галя (М. Л. Стасюк)

По Українськи ~ **STREAMING**

21 Вересня: Народження Богородиці

10:00 р. За інтенції О.П. і С.О.

27 Вересня: Воздвиження

10:00 р. +Ярослав Савка (родина)

По Українськи ~ **STREAMING**

We are streaming Divine Liturgy in English  
Saturday at 4:30 and in Ukrainian Sunday at 10  
AM. Please go to our webpage and on the open-  
ing page at left **CLICK** on: **Live Stream**

Можна бачити Св. Літургію по інтернеті

По Українськи – У Неділю: 10:00 р.  
**НА ЖИВО - LIVE STREAM**

[https://www.youtube.com/channel/UCHFrKKv\\_GWs6U-EfD7TctIA/live](https://www.youtube.com/channel/UCHFrKKv_GWs6U-EfD7TctIA/live)

In English – On Saturday: 4:30 PM

**If you have any comments about  
streaming – please share with us**

→ **МОЖНА ВЕРТАТИСЯ ДО ЦЕРКВИ!**

Дякуємо всім за побажання з нагоди  
30-ліття мого перебування у Бюфало!

Thank you all for good wishes on the  
occasion of my 30 years in Buffalo!

Сердечна подяка всім вам, що  
посилають свої коверти.  
Хай Господь благословить!!!

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

## KARYCZAK'S

### AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about  
the 100% Money  
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

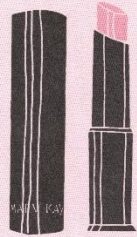
MARY KAY

The Best Times to Reach Me

Call me any time!  
I look forward to  
hearing from you.

Ulana Scheidle  
Independent Beauty Consultant

MARY KAY



3498 Stevenson Court  
Wheatfield NY 14120  
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net  
www.marykay.com/uscheidle

**EURO DELI AND GIFTS**

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just  
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

- Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
- European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
- Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
- Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

**UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION** **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 <a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 <a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p>
<p><b>Business Hours</b> Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm   Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 7 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm   3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 6 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

**DNIPRO**  **ДНІПРО**  
**Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

Kitchen will be open again  
on Friday's 4:30 pm to 8:30 pm.

Call ahead for take out: Sandee 400-3905.

Please wear your masks as entering the building – Follow us on Dnipro's Facebook page.

**DONATIONS TO ST. NICHOLAS**

Special Appeal

IMO Cyndi Augustyniak

Emily Swiatkiwsky - \$20.00

**THANK YOU! ДЯКУЄМО!**

**ANNIV. BANQUET DATE CHANGE**

Due to the present situation going on in our country with the Coronavirus we have rescheduled the following Anniversary events

Anniversary Banquet/ Celebration  
at Salvatore's has been rescheduled to

**June 27, 2021.**

Bishop Paul will be present at our celebration.

Our Annual Parish Bazaar  
is cancelled for this year.

*St. Nicholas 100<sup>th</sup> Anniversary Raffle*

1 <sup>st</sup> Prize: \$500	6 <sup>th</sup> Prize: \$100
2 <sup>nd</sup> Prize: \$500	7 <sup>th</sup> Prize: \$75
3 <sup>rd</sup> Prize: \$300	8 <sup>th</sup> Prize: \$75
4 <sup>th</sup> Prize: \$200	9 <sup>th</sup> Prize: \$50
5 <sup>th</sup> Prize: \$150	10 <sup>th</sup> Prize: \$50

**DRAWING: OCTOBER 25<sup>TH</sup>, 2020**

Donation: \$5 each | Book of 5 for \$20  
Tickets will be sold throughout the year

308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206 • 716-852-7566

The raffle will be held on Sunday, October 25, 2020. We will pull the winners at the end of the 10:00 Liturgy.



Warm the heart of a child in need  
2020.

“Teplom Zihryemo Sertsia”

Ukrainian Youth Association (CYM) – World Headquarters is asking their National and Local branches to take part in opening their hearts and help the Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

This will be CYM Buffalo's 7<sup>th</sup> year participating and sending backpacks to children in Ukraine. We are planning on sending 40 backpacks to the children between the age ranges of birth to 16 years.

CYM Buffalo is asking the Buffalo Hromada to help with this project and consider donating money so we can fill the backpacks with needed items.

We will be mailing these filled backpacks to Ukraine in time for Christmas which is celebrated on January 7<sup>th</sup>. CYM Ukraine will host an event in which these children will receive the backpacks.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 11th. We will be mailing our packages to Ukraine by November 7<sup>th</sup> in hopes for the backpacks be received between December 25<sup>th</sup> and January 7<sup>th</sup>.

Sacraments of Baptism,  
Confirmation, and Holy Eucharist  
Was bestowed September 12, 2020 upon:

### Sophia Manriquez

Daughter of Miguel Manriquez and Kristina Leshchinska. May our good and loving Lord grant His blessings of peace, health, and happiness upon Sophia.

Congratulations! Mnohaya Lita!



### Софія Манрікуез

Донька Мігуел Манрікуез і  
Христини Лещінської

прийняла тайни хрещення, миропомазання і  
Пресвятої Євхаристії, 12 Вересня, 2020.  
Благослови Господи щастям і здоров'ям!

Гратулюємо батькам!  
На Многая і Благая Літа!

На урочистостях з нагоди святкування Дня Незалежності України Президент України Володимир Зеленський нагородив ряд достойних осіб орденом «За заслуги» III ступеня, серед яких Єпископ-емерит Іван Бура.

Кир Іван Бура був призначений Послом Української Католицької Церкви у Вашингтоні, ДК, у грудні 2014 року.

Єпископ-емерит Іван Бура отримав орден за визначний особистий внесок в укріплення міжнародного престижу України, розвиток міждержавних відносин та плідну громадську діяльність.

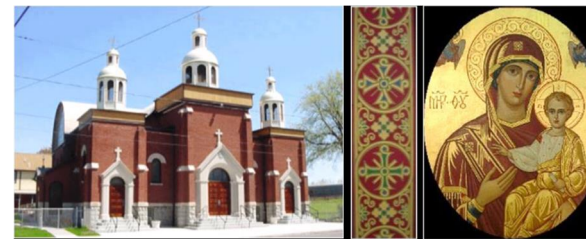
Гратулюємо! На Многая і Благая Літа!



At the celebrations on the occasion of the Independence Day of Ukraine, President Volodymyr Zelensky conferred the Order of Merit of the 3rd degree on Bishop John Bura

Congratulations! Mnohaya Lita

The badge of the Order of Merit III degree is made of nickel silver and has the form of a cross with rounded ends, superimposed on a medallion with the image of a plant ornament. The sides of the cross are covered with crimson enamel. In the middle of the cross, there is an image of the Small State Emblem of Ukraine - Trident in a wreath of oak and laurel branches on a blue background. The wreath, the Trident, and the arms of the cross are gilded. The medallion is made of oxidized silver.



- Our CHURCH KITCHEN is CLOSED Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!

Until we meet God willing ...

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)  
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>  
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies  
Сповідь: Перед Св. Літургіями  
Baptism: By appointment  
Хрещення: За домовленням \*  
Marriage: Contact 6 months in advance  
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Closed under farther notice

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**  
Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика  
**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**  
**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у  
лічниці, або приковані до ліжка!

## «Як зробити Церкву популярною серед молоді»

Цікавою і трендовою Церкву для сучасної молоді повинні зробити самі молоді люди. На цьому наголосив Отець і Глава УГКЦ під час спілкування із українською молоддю з усього світу в рамках фестивалю «Вітер На-Дії».



«Якщо ви думаєте, що ваші сивобороді чи сивочолі владики скажуть, як Церкві бути трендовою, то ви намарно сподіваєтеся», – сказав Блаженніший Святослав і вкотре повторив, що сьогодні спільнота молоді Церкви покликає зробити її популярною.

На його переконання, якщо сучасна молодь бачитиме, що є молоді християни, які серед сотень різних пропозицій обрали саме те, що в собі несе і пропонує Церква, тоді саме церковна молодь буде агентом промоції церковної присутності.

Предстоятель запевнив співрозмовників у тому, що церковні ієрархи намагатимуться бути разом з молодими людьми в інтернеті загалом і в соціальних мережах зокрема. «Однак для нас бути лише статично присутніми замало, – сказав він і додав: – Візьміть те, що ми сьогодні між собою віднаходимо, і понесіть далі! Нехай молодий хлопець передасть це молодій дівчині. Будьте контагіозними, щоби заразити радістю всіх тих, які є біля вас. Тоді Церква буде присутньою, як промінчик, як світло надії, для сучасної молоді».

За словами Глави Церкви, багато різних яскравих, блискучих пропозицій є, радше, пропозиціями на один день, на коротку дистанцію. А Церква і Господь Бог пропонують щось тривале, вічне, справжнє.

«Тому шукайте те, що є справжнім! І якщо знайдете, поділіться цим з іншими!» – закликав Патріарх небаїду молоді.

## «Часом ми маємо більше часу на гаджети, ніж на живу людину»,

Кожному з нас потрібно зрозуміти, що в нашому житті має бути завжди на першому місці. Є таке правило: якщо Господь Бог буде на першому місці, все інше стане на своє місце. Про це сказав Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав під час онлайн-спілкування з молоддю на фестивалі «Вітер На-Дії».

«Якщо ви насамперед шукатимете стосунку з Богом і той стосунок буде наче мірилом, засадами спілкування з іншими людьми, тоді ви самі віднайдете баланс і гармонію у стосунках з іншими», – сказав Предстоятель.

Він відзначив, що дуже є важливо вести особисте молитовне життя. «Перед тим як іти до інших людей, зустріньтесь з Господом Богом. Зокрема, зробіть це на початку дня, а потім на його завершення», – переконує Блаженніший Святослав.

Часом, як зауважив Глава Церкви, ми маємо більше часу на гаджети, ніж на живу людину. Тому передусім знаходьте час на спілкування із живою людиною.

«Господа Бога, – відзначив Предстоятель, – ми завжди маємо поруч. Треба тільки відкрити Його присутність. Якщо у вас буде час для Бога, будьте певні, у вас буде час для іншої людини і добрий спосіб, як віднайти баланс для стосунку з усіма іншими предметами, речами, моментами у вашому житті, щоб усе було гармонійно і давало вам мир та душевний спокій».

Департамент інформації УГКЦ

## Three rules for youth from the Patriarch

Patriarch Sviatoslav Shevchuk, Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, shared with young people what guides him in making decisions during the 'Wind of Hope' youth festival.

This was reported by the UGCC Information Department.



According to the Primate, a mature person takes responsibility because there is a certain responsibility behind every decision we make. If a person can't predict what consequences his decision will have, then he is immature.

### No rush

When deciding, the first thing is never to rush, says His Beatitude Sviatoslav.

“At some point, the world that we live in urges us to make decisions very promptly.

In order to make the right decision, you must wait for it to ripen. Unfortunately, modern statesmen and politicians are marked by quick but immature choices. His Beatitude Lubomyr used to say: “you have to sleep a night on it.” So, I used to take a little time to make a mature decision,” the spiritual leader of Ukrainians said.

### Ask for advice

The second rule – do not hesitate to ask for advice, even several people, if you need. “To meditate and pray about this matter in the presence of God. As we pray and ask the Lord God in prayer what we should do, we then understand even deeper what we are talking about, and at the same time give God the space to tell us,” the head of the UGCC believes.

### Don't consider yourself the wisest

The third rule – do not think that you are the wisest, and the one who is near you does not know anything.

Ask for opinions, particularly from people who love you. Because the advice of love has great

power. Do not hesitate to have people around you who disagree with you. If someone knows how to ask the opinion of a person who is critical, then you can see yourself, your situation from the other side,” said Patriarch Sviatoslav.

“That is, time, prayer, advice, love, good criticism – these will be the reasons that will help you make a mature and right life decision,” His Beatitude Sviatoslav summed up. (RISU)

## In Lviv, Volodymyr Zelenskyy visited Andrey Sheptytsky Museum



During a working trip to the Lviv region, President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy visited Andrey Sheptytsky Museum in Lviv. The Head of State watched the museum's exposition.

Metropolitan Andrey Sheptytsky (head of the UGCC in 1901-1944) was born on July 29, 1865, in the village of Prylbychi in Yavoriv district. Throughout his ministry, he significantly rebuilt the Greek Catholic Church both in Ukraine and abroad. Being one of the wealthiest people in Galicia, he generously sponsored Ukrainian cultural and educational societies and provided scholarships to young artists. In 1905, he founded the National Museum in Lviv and purchased a large number of exhibits for it. He supported Ukrainian economic activity and promoted the opening of cooperative societies. As a Metropolitan of Galicia, he was a member of the Viennese Parliament and the Galician Sejm. I experienced the oppression of the Bolsheviks. He died on November 1, 1944, due to a severe illness. (RISU)

The League of Ukrainian Catholics of America together with Mothers in Prayer

present a virtual conference for the UGCC faithful on Saturday, October 10<sup>th</sup> 2020:

## Transforming Calamity into Unity, Dignity and Healing



### Opening Prayer and Introduction:

V. Rev. Archpriest Father Marijan Procyk, National Spiritual Director, League of Ukrainian Catholics of America

Sophia Shchur, RN, CDCES. National Board President League of Ukrainian Catholics of America

Lesya Muraszczuk, DDS. Regional Coordinator Mothers in Prayer of North America

### Keynote Address

Metropolitan Archbishop Borys Gudziak,  
Archeparchy of Philadelphia

### A Time to Heal

Bishop Paul Chomnycky,  
Eparchy of Stamford

### Christian Models of Unity in Times of Adversity

Bishop Bohdan Danylo,  
Eparchy of St. Josaphat, Parma

### Spiritual Dignity in Times of Chaos

Bishop Benedict Aleksyichuk,  
Eparchy of Chicago

### Discernment and Transformation Post Pandemia

Bishop Andriy Rabyi,  
Archeparchy of Philadelphia

### Panachyda

For deceased members of the LUC, MIP, Clergy and Sisters



Ліга Українських Католиків Америки з  
Матерями в Молитві Північної Америки

Презентує

**Віртуальну Конференцію**

Для Вірних УГКЦ

У суботу, 10 Жовтня 2020

**Перетворюючи Нещастя в  
Єдність, Гідність і Зцілення**

## On-Line Program

Online registration opens September 1  
at [stamforddio.org](http://stamforddio.org)

As we, the faithful of the UGCC, shifted from Vision 2020 into focusing on the study of immigration, migration, settlements on unity of our Church, little did we expect to be catapulted into the biggest test of unity in recent times. Both the League of Ukrainian Catholics and Mothers in Prayer had to defer much anticipated spiritual events. We are taking this as an opportunity to unite, transform and heal with Christian dignity.

We are grateful to our beloved UGCC Archbishops and Bishops for embracing this opportunity to spiritually support and strengthening us through this on-line conference.

On behalf of the LUC and MIP we cordially invite you to join us.

Sophia & Lesya

## Віртуальна програма

Обов'язкова реєстрація розпочинається  
1 вересня: [stamforddio.org](http://stamforddio.org)

Коли ми, вірні УГКЦ, перейшовши від «Візії 2020», взялися до глибшого вивчення питань еміграції, міграції, поселень та єдності нашої Церкви, не припускали, що невдовзі опинимося перед ще більшими випробуваннями щодо нашої єдності. Тоді Ліга Українських Католиків та Матері в Молитві були змушені на деякий час навіть відкласти свої численні духовні заходи. Сьогодні ми сприймаємо це як виклик до об'єднання, зміцнення та зцілення християнською гідністю.

Ми вдячні нашим дорогим архиєпископам та єпископам УГКЦ за цілковиту підтримку нашої ініціативи та бажання духовно з'єднатися з нами через цю он-лайн конференцію.

Від імені ЛУК та МВМ щиро запрошуємо приєднатися до нас.

Софія Щур та Леся Мурашук

- **Відкриття конференції спільною молитвою і Вітальне слово.**  
о. Мар'ян Процик, Національний Духовний Директор Ліги Українських Католиків Америки;  
Софія Щур RN, CDCES, Національний Президент Ради Ліги Українських Католиків Америки;  
Леся Мурашук, DDS., Регіональний Координатор Спільноти Матерів в Молитві Північної Америки;
- **Вступна доповідь**  
Архиєпископ-митрополит Філадельфійський УГКЦ у США Борис (Гудзяк).
- **«Час для зцілення»**  
Владика Павло (Хомницький), єпископ Стемфордський.
- **«Християнські моделі єдності в часи лиха»**  
Владика Богдан (Данило), єпископ Пармський
- **«Духовна гідність у часи хаосу»**  
Владика Венедикт (Алексійчук), єпископ Чикагзький.
- **«Розрізнення трансформації після пандемії»**  
Владика Андрій (Рабій), єпископ-помічник Філадельфійської архієпархії.
- **Панахида**  
За померлими членами ЛУК, МВМ, Духовенство і Сестер.